



POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE, UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE, UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/92/85

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the representatives of Estonia and Uruguay to the United Nations.

2 October 1992

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des représentants de l'Estonie et de l'Uruguay auprès de l'Organisation.

2 octobre 1992

New York, September 30th, 1992

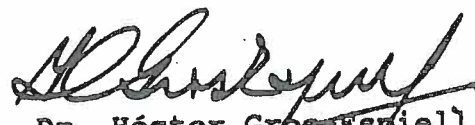
Excellency :

We have the honour to inform you that, as from today, diplomatic relations have been established between the Government of the Republic of Uruguay and the Government of the Republic of Estonia.

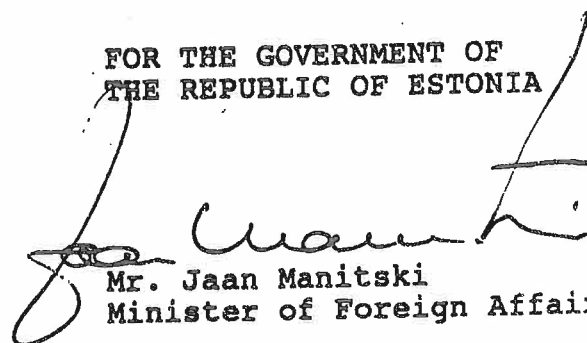
We, therefore, kindly request Your Excellency to transmit the enclosed joint statement, which we have signed on behalf of our respective Governments, to all Member States of the United Nations for their information.

Please accept, Your Excellency, the assurances of our highest consideration.

FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF URUGUAY


Dr. Héctor Gros-Espiell
Minister of Foreign Affairs

FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF ESTONIA


Mr. Jaan Manitski
Minister of Foreign Affairs

H.E. Mr. BOUTROS BOUTROS GHALI
Secretary General of the
United Nations
New York

MISION PERMANENTE DEL
URUGUAY
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

MISION PERMANENTE DE LA
REPUBLICA DE ESTONIA
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

COMUNICADO CONJUNTO

El Gobierno de la República Oriental del Uruguay y el Gobierno de la República de Estonia, en conformidad con los intereses y los deseos de los dos pueblos, han decidido establecer relaciones diplomáticas a nivel de Embajador, a partir de esta fecha.

Los dos Gobiernos han convenido en desarrollar las relaciones amistosas entre los dos países sobre la base de los principios de respeto recíproco a la soberanía y la integridad territorial, no agresión, no intervención en los asuntos internos de un país por parte de otro, igualdad y beneficio mutuo y coexistencia pacífica.

El Gobierno de la República Oriental del Uruguay y el Gobierno de la República de Estonia han convenido asimismo, de conformidad con el derecho y la práctica internacionales, designar Embajadores Concurrentes.

Nueva York, 30 de Setiembre de 1992.

POR EL GOBIERNO DE LA
REPUBLICA ORIENTAL DEL
URUGUAY



~~Dr. Héctor Gros-Espiell~~
Ministro de Relaciones
Exteriores

POR EL GOBIERNO DE LA
REPUBLICA DE ESTONIA



Sr. Jaan Manitski
Ministro de Relaciones
Exteriores

PERMANENT MISSION OF THE
REPUBLIC OF ESTONIA
TO THE UNITED NATIONS

PERMANENT MISSION OF
URUGUAY
TO THE UNITED NATIONS

JOINT STATEMENT

The Government of the Republic of Estonia and the Government of the República Oriental del Uruguay in accordance with the interests and desires of both peoples have decided to establish diplomatic relations at ambassadorial level as of September 30th, 1992.

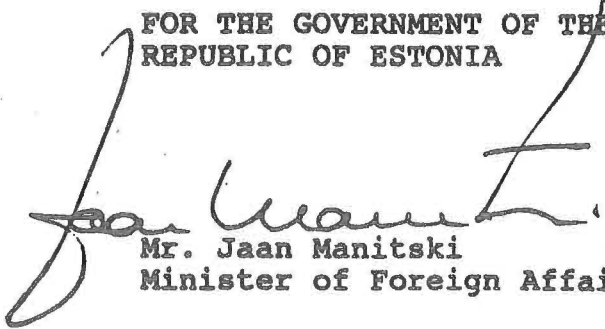
Both Governments have agreed to develop the friendly relations existing between the two countries based on the principles of mutual respect of their sovereignty and territorial integrity, non aggression, non intervention in the internal affairs, equality and mutual benefit and pacific coexistence.

The Government of the Republic of Estonia and the Government of the República Oriental del Uruguay have agreed to exchange non resident ambassadors in accordance with international law and practice.

New York, September 30th, 1992.

FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF ESTONIA

FOR THE GOVERNMENT OF
URUGUAY


Mr. Jaan Manitski
Minister of Foreign Affairs


Dr. Héctor Gros Espiell
Minister of Foreign Affairs